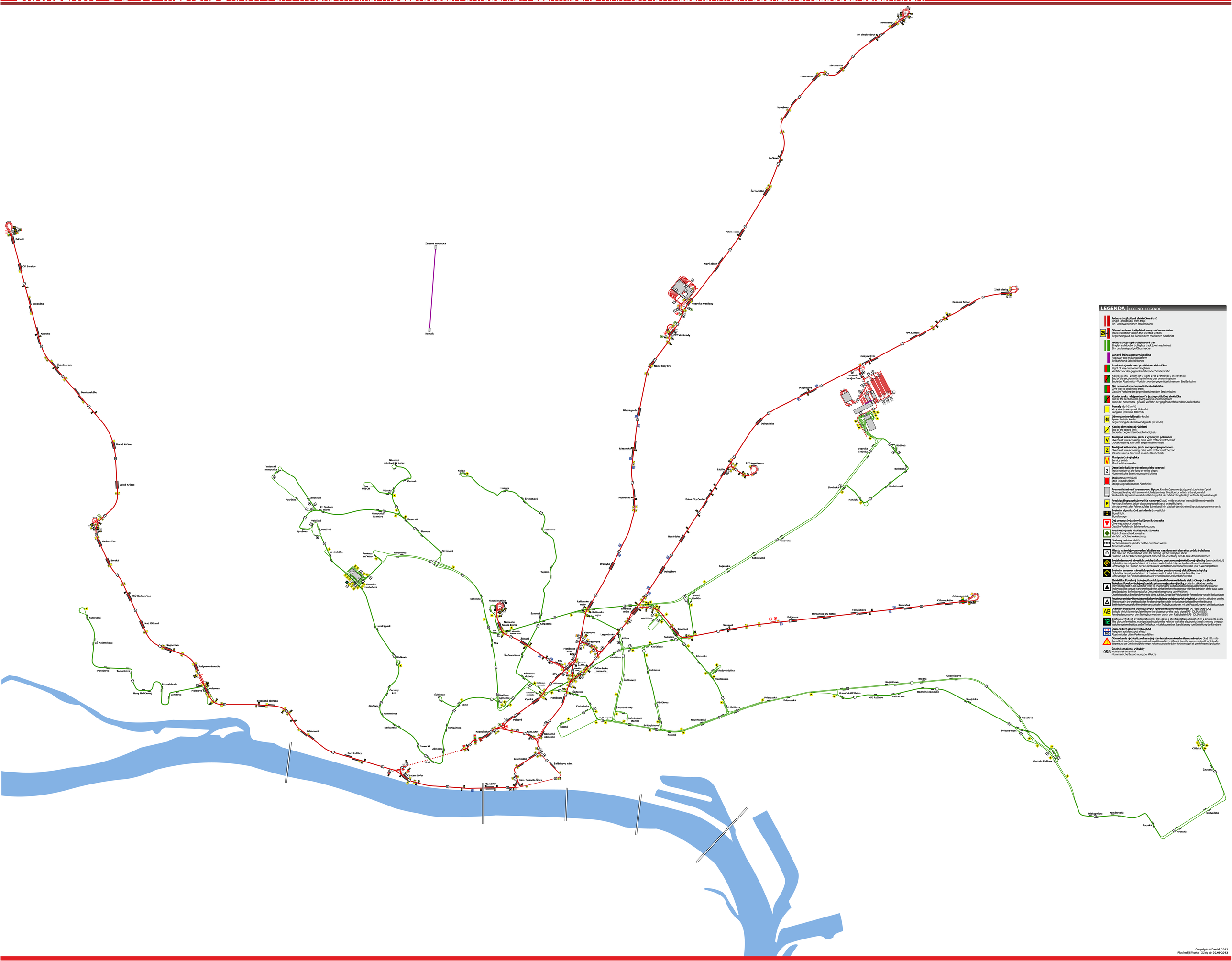
BRATISLAVA MESTSKÉ DRÁHY | CITY TRACKS (TRAMS, TROLLEYBUSES, FUNICULARS) | ELEKTRISCHE TRAKTION (STRASSENBAHNEN, OBERLEITUNGSBUSES, SEILBAHNEN)

imhd.sk



LEGENDA | LEGEND | LEGENDE

- **Jedno a dvojkoľajná elektrická trať**
  Single- and double tram track
  Ein- und zweischienen Straßenbahn
- 25 **Obmedzenie na trati platné vo vyznačenom úseku**
  Track restriction valid in the selected section
  Begrenzung auf der Bahn in dem markierten Abschnitt
- **Jedno a dvojstupá trolejbusová trať**
  Single- and double trolleybus track (overhead wires)
  Ein- und zweispurige Obusstrecke
- **Lanová dráha a posuvná plošina**
  Ropeway and moving platform
  Seilbahn und Schiebebuhne
- **Prednosť v jazde pred protidúcou električkou**
  Right of way over oncoming tram
  Vorfahrt vor der gegenüberfahrenden Straßenbahn
- **Koniec úseku - prednosť v jazde pred protidúcou električkou**
  End of the section with right of way over oncoming tram
  Ende des Abschnitts – Vorfahrt vor der gegenüberfahrenden Straßenbahn
- **Daj prednosť v jazde protidúcej električke**
  Give way to oncoming tram
  Gewähr Vorfahrt der gegenüberfahrenden Straßenbahn
- **Koniec úseku - daj prednosť v jazde protidúcej električke**
  End of the section with giving way to oncoming tram
  Ende des Abschnitts - gewähr Vorfahrt der gegenüberfahrenden Straßenbahn
- **Pomaly** (do 10 km/h)
  Very slow (max. speed 10 km/h)
  Langsam (maximal 10 km/h)
- 40 **Obmedzenie rýchlosti** (v km/h)
  Speed limit (in km/h)
  Begrenzung des Geschwindigkeits (im km/h)
- **Koniec obmedzenej rýchlosti**
  End of the speed limit
  Ende des begrenzten Geschwindigkeits
- V **Trolejová krížovatka, jazda s vypnutým pohonom**
  Overhead wires crossing, drive with motors switched off
  Oberleitungsuang, Fahrt mit abgeschalten Antriebs
- Z **Trolejová krížovatka, jazda so zapnutým pohonom**
  Overhead wires crossing, drive with motors switched on
  Oberleitungsuang, Fahrt mit angeschalten Antriebs
- V **Manipulačná výhybka**
  Service switch
  Manipulationsweiche
- 2 **Označenie koľaje v obratisku alebo vozovni**
  Track number at the loop or in the depot
  Nummerische Bezeichnung der Schiene
- **Stoj** (uzatvorený úsek)
  Stop (closed section)
  Stopp (abgeschlossener Abschnitt)
- **Premenlivá návesť so smerovou šípkou**, ktorá určuje smer jazdy, pre ktorý návesť platí
  Changeable sing with arrow, which determines direction for which is the sign valid
  Wechselnde Signalization mit dem Richtungspfeil, der Fahrtrichtung festlegt, wofür die Signalization gilt
- P **Predbežná upozorňuje vodiča na návesť**, ktorú môže očakávať na najbližšom návestidle
  Pre-signal informs driver about expected signal on traffic lights
  Vorsignal weist den Fahrer auf das Bahnsignal hin, das bei der nächsten Signalanlage zu erwarten ist
- **Svetelná signalizačné zariadenie** (návestidlo)
  Signal light
  Signalanlage
- **Daj prednosť v jazde v kolajovej krížovatke**
  Give way at track crossing
  Gewähr Vorfahrt in Schienenkreuzung
- **Prednosť v jazde v kolajovej krížovatke**
  Right of way at track crossing
  Vorfahrt in Schienenkreuzung
- **Ovládový izolátor** (deliič)
  Overhead wires isolator (divider on the overhead wires)
  Abschnittsisolator
- **Miesto na trolejovom vedení skúšlace na nasadzovanie zberačov prúdu trolejbusu**
  The place on the overhead wires for putting up the trolejbus sticks
  Position auf der Oberleitungsdraht dienend für Ansetzung den O-Bus-Stromabnehmer
- **Svetlená smerová návestidlo-ukazovateľ stojaca na premenovanej elektrickej výhybke** (km vobatskách)
  Light direction signal of stand of the tram switch, which is manipulated by hand (in Hendepöstern)
  Lichtsignalge für Position der aus der Ostanz verstellten Straßenbahnweiche (nur in Handepöstern)
- **Svetelná smerová návestidlo polohy ručne prestavovanej elektrickej výhybky**
  Light direction signal of stand of the tram switch, which is manipulated by hand
  Lichtsignalge für Position der manuell verstellbaren Straßenbahnweiche
- **ŽIAROVka - Prvokový trolejový kontakt pre diaľkové ovládanie elektrických výhybiek**
  Trolejbus: Pevokový trolejový kontakt priamo na jazyku výhybky, (určenim základnej polohy
  Tram: The contact in the overhead wires for changing the switch, which is manipulated from the distance
  Trolleybus: The contact in the overhead wires direct for the switch tongue with the definition of the basic stand
  Straßenbahn: Befehlskontakt fur Distanzbehernschung von Weichen
  Oberleitungsbus: Befehlskontakt direkt auf der Zunge der Weich, mit der Feststellung von der Basisposition
- **Pevokový trolejový kontakt pre diaľkové ovládanie trolejbusových výhybiek**, (určenim základnej polohy
  The contact in the overhead wires for changing the switch, which is manipulated from the distance
  Befehlstrolleykontakt fur Fernbedienung von den Trolleybusweichen, mit der Feststellung von der Basisposition
- AB **Diaľkové ovládanie trolejbusových výhybiek rádiovým povelom [A] - [D], [AA]-[DD]**
  Switch, which is manipulated from the distance by the radio signal [A] - [D], [AA]-[DD]
  Fernbedienung von den Trolleybusweichen durch den Radiobefehl [A] - [D], [AA]-[DD]
- 12 **Sústava výhybiek ovládaných mimo trolejbus, s elektronickým ukazateľom postavenia cesty**
  The block of switches, manipulated outside the vehicle, with the electronic signal showing the path
  Weichensystem betätigt außer Trolleybus, mit elektronischer Signalisierung von Einstellung der Fahrbahn
- **Úsek častých dopravných nehôd**
  Frequent accident spot ahead
  Abschnitt der often Verkehrsunfällen
- **Obmedzenie rýchlosti pre havarijný stav trate inou ako schválenou návesťou** (5 až 10 km/h)
  Speed limit due to the dangerous track condition which is different from the approved sign (5 to 10 km/h)
  Begrenzung des Geschwindigkeits wegen Ralkonstanden der Bahn durch nonstigen die genehmigten Signalisation
- 058 **Číselné označenie výhybky**
  Number of the switch
  Nummerische Bezeichnung der Weiche

Copyright © Daniel, 2012
Platí od | Effective | Gültig ab: **20.09.2012**